

Ficha pedagógica: *Diecisiete* - Daniel Sánchez Arévalo

Público meta	Educación para adultos. Cuarto año (grado 2.2 - nivel B1)
Objetivos de las actividades	-Escuchar (CO): 3, 4, 5, 7 -Hablar (EO): 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 -Leer (CE): 1, 2, 4, 5, 7, 8 -Escribir (EE): 1, 2, 4, 5, 6, 8

En esta ficha pedagógica, he creado una clase de 3 horas sobre la película *Diecisiete* de Daniel Sánchez Arévalo. Las cuatro destrezas están presentes y las he colocado en un orden lógico. Este orden se puede adaptar, pero es importante que la clase de expresión oral sea anterior a la de la expresión escrita. Para la expresión oral, los alumnos comienzan a trabajar con un fragmento de la película y un texto, y para la expresión escrita, los alumnos parten de la misma situación que la del fragmento utilizado para los ejercicios de expresión oral.

Índice

1. Comprensión oral.....	p3
2. Comprensión escrita.....	p6
3. Expresión oral.....	p10
4. Expresión escrita.....	p15
5. Correcciones.....	p22
6. Material.....	p25
7. Presentaciones PowerPoint.....	p28

1. Comprensión oral

Material:

- PowerPoint Comprensión oral (en la parte "Presentaciones PowerPoint")
- Tráiler *Diecisiete*

Obras consultadas:

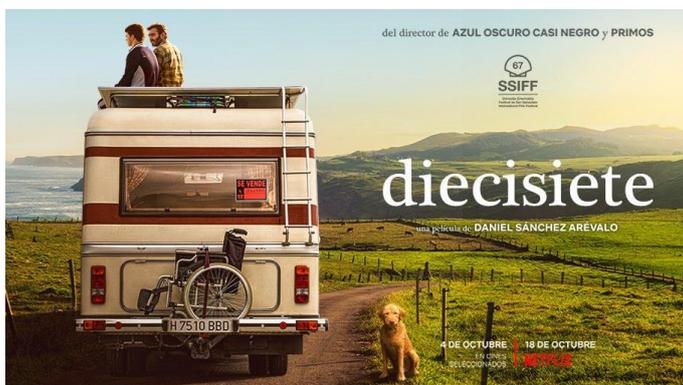
- Tráiler: https://www.youtube.com/watch?v=XiQS_nNdxoY

1. Antes (pre-audición)

Ejercicio 1: ¿Qué puedes ver en el cartel? Escribe las palabras clave utilizando un mapa mental.

Después, discútelo con tu vecino.

Met opmerkingen [L1]: Hablar (EO) 7: Bij de uitvoering van de spreektaal kan de cursist vrij vlot de nodige communicatiestrategieën gebruiken :
-in voorkomend geval (bijv. bij een uiteenzetting) gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en van niet-verbaal gedrag



2. Durante (audición)

→ Ahora los alumnos ven el tráiler por primera vez

Primera escucha (audición global)

Ejercicio 2: Comenta con tu vecino lo que has visto en el tráiler.

→ Ahora los alumnos ven el tráiler por segunda vez

Segunda escucha (audición enfocada)

Ejercicio 3: Lee los tres argumentos de los cuales solo uno es correcto. Indica el argumento correcto. (el argumento= de korte inhoud)

Argumentos	V (correcto)/ X (falso)
<p>Argumento 1:</p> <p>Héctor es un chico de 17 años. Ya ha comparecido ante el tribunal un total de diez veces por conducir una moto sin permiso válido. Como es un peligro en la carretera, su hermano Ismael le denuncia, lo que le lleva a la cárcel. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que, si puedes cuidar bien de ti mismo, también puedes cuidar bien de los perros. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable. Después de unas semanas, el proyecto con los perros termina. Héctor echa tanto de menos a Oveja que decide escapar y buscarlo. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.</p>	

Met opmerkingen [L2]: Escuchar (CO) 3: De cursist kan de ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de luistertaak uit te voeren:
 -woordenschat en grammatica/noties en functies;
 -uitspraak en intonatie;
 -taalregister;
 -socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken, basiskennis van traditionele moedertaallanden).

Escuchar (CO) 4: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak kan de cursist vrij vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen :
 -het luisterdoel bepalen;
 -het luistergedrag afstemmen op het luisterdoel (o.m. skimmen en scannen))

Escuchar (CO) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak kan de cursist vrij vlot de nodige communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen :
 -van niet gegeven of gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context;
 -gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en aandacht hebben voor niet-verbaal gedrag

Escuchar (CO) 7: Bij de uitvoering van de luistertaak is de cursist bereid om:
 -zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt (weerbaarheid)

Met opmerkingen [L3]: Hablar (EO) 2: in een gesprekssituatie verslag uitbrengen over een gebeurtenis of een situatie met betrekking tot informatieve en narratieve teksten

Hablar (EO) 3: in een gesprekssituatie een samenvatting geven van beluisterde of gelezen informatieve en narratieve teksten

Met opmerkingen [L4]: Escuchar (CO) 3: De cursist kan de ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de luistertaak uit te voeren:
 -woordenschat en grammatica/noties en functies;
 -uitspraak en intonatie;
 -taalregister;
 -socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken, basiskennis van traditionele moedertaallanden).

Escuchar (CO) 4: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak kan de cursist vrij vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen :
 -het luisterdoel bepalen;
 -het luistergedrag afstemmen op het luisterdoel (o.m. skimmen en scannen))

Escuchar (CO) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak kan de cursist vrij vlot de nodige communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen :

Met opmerkingen [L5]: Leer (CE) 1: specifieke informatie zoeken in:
 -informatieve teksten zoals schema's en grafieken

<p>Argumento 2:</p> <p>Héctor es un chico de 17 años. Ya ha comparecido ante los tribunales un total de siete veces por diversos delitos. Su hermano Ismael decide ingresar a Héctor en un centro penitenciario para adolescentes. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que se aprende a cuidar de uno mismo si se puede cuidar de un perro. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable, pero al cabo de unas semanas su perro desaparece. Héctor decide escapar y buscar a Oveja. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.</p>	
<p>Argumento 3:</p> <p>Héctor es un chico de 18 años. Ha comparecido ante el tribunal un total de siete veces por robo. En el tribunal, su hermano viene a disculparlo, pero fracasa. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que uno aprende a cuidarse cuando cuida a un perro. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable. Cuando Héctor es liberado, decide robar a Oveja. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.</p>	

→ Corrección de este ejercicio en la parte “Correcciones”

3.Después (post-audición)

Ejercicio 4: Elige una película que hayas visto. **Da una sinopsis y tu opinión sobre ella.** ¿Recomiendas esta película? ¿Por qué o por qué no?

Met opmerkingen [L6]: Hablar (EO) 3: in een gesprekssituatie een samenvatting geven van beluisterde of gelezen informatieve en narratieve teksten

Hablar (EO) 4: in een gesprekssituatie gericht op een bekende taalgebruiker een mening en een standpunt verwoorden en vragen naar diens beleving met betrekking tot persuasieve teksten zoals een informele discussie en een gedachtewisseling

2. Comprensión escrita

Material:

- PowerPoint Comprensión escrita (en la parte "Presentaciones PowerPoint")
- Artículo '*Diecisiete*', el viaje emocional de dos hermanos

Obras consultadas:

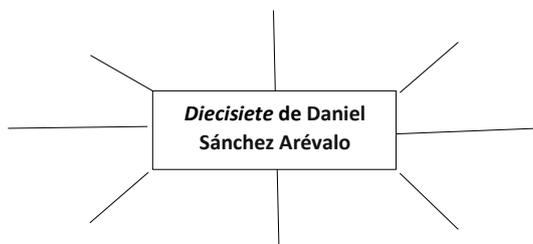
- Artículo: https://elpais.com/cultura/2019/10/22/actualidad/1571735684_246967.html

1. Antes

Ejercicio 1: ¿Qué recuerdas de del tráiler de la película *Diecisiete*? Escribe algunas palabras clave en el mapa mental. Discútelo con tu vecino.

Met opmerkingen [L7]: Hablar (EO) 2: in een gesprekssituatie verslag uitbrengen over een gebeurtenis of een situatie met betrekking tot informatieve en narratieve teksten

Hablar (EO) 3: in een gesprekssituatie een samenvatting geven van beluisterde of gelezen informatieve en narratieve teksten.



2. Durante

Lectura predictiva

Ejercicio 2: Mira el artículo del periódico *El País*. ¿Qué tipo de texto crees que es?

Tipo de texto:
<ul style="list-style-type: none">• Objetivo:• Características:<ul style="list-style-type: none">-.....-.....-.....

→ Artículo en la parte “Material”

Lectura global

Ejercicio 3: Como puedes ver, los subtítulos del texto original no están presentes. Lee el texto e inventa un nuevo subtítulo para cada párrafo. Después de este ejercicio, veremos los subtítulos originales

(→ en la presentación PowerPoint y el artículo).

Párrafo	Subtítulo
1	
2	
3	
4	

Met opmerkingen [L8]: Leer (CE) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak kan de cursist vrij vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen :

- het leesgedrag afstemmen op het leesdoel (o.m. skimmen en scannen);
- de tekstsoort herkennen

Leer (CE) 7: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak kan de cursist reflecteren over de eigenheid van schrijftaal. Dit betekent dat hij:

- inzicht heeft in de eigenheid van geschreven taal;
- het onderscheid kan maken tussen verschillende tekstsoorten

Met opmerkingen [L9]: Leer (CE) 2: alle gegevens begrijpen in

- informatieve teksten zoals een gepersonaliseerde brief;
- persuasieve teksten zoals een advertentie

Leer (CE) 4: De cursist kan de ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de leestaak uit te voeren :

- woordenschat en grammatica/noties en functies;
- spelling/interpunctie;
- taalregister (formeel en informeel);
- de socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken, basiskennis van traditionele moedertaallanden)

Leer (CE) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak kan de cursist vrij vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen :

- het leesgedrag afstemmen op het leesdoel (o.m. skimmen en scannen);

Lectura detallada

Ejercicio 4: Ahora lee el texto con detenimiento y anota algunas palabras clave que puedan ayudarte a transmitir el mensaje del texto.

Párrafo	Palabras clave
1	
2	
3	
4	

Met opmerkingen [L10]: Leer (CE) 1: specifieke informatie zoeken in

- informatieve teksten zoals schema's en grafieken;
- prescriptieve teksten zoals een voorschrift, een handleiding en een instructie

Leer (CE) 2: alle gegevens begrijpen in

- informatieve teksten zoals een gepersonaliseerde brief;
- persuasieve teksten zoals een advertentie.

Leer (CE) 8: Bij de uitvoering van de leestaak is de cursist bereid om

- geconcentreerd te lezen;
- zich in te leven in de socioculturele wereld van de tekst;
- zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt (weerbaarheid);

3.Después

Ejercicio 5: Haz un juego de roles con tu vecino/a. Alguien interpreta el papel del entrevistador y el otro/ la otra el del director Daniel Sánchez Arévalo. Elige un párrafo del artículo sobre el que vayas a hablar y prepara el juego de roles utilizando las palabras clave que has anotado en el ejercicio 4.



Met opmerkingen [L11]: Hablar (EO) 1: in een gesprekssituatie informatie vragen en geven met betrekking tot

-informatieve teksten zoals een telefoongesprek;
-prescriptieve teksten zoals een instructie, een opgave en een opdracht.

Hablar (EO) 3: in een gesprekssituatie een samenvatting geven van beluisterde of gelezen informatieve en narratieve teksten.

Hablar (EO) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de spreektaak kan de cursist de ondersteunende kennis gebruiken met betrekking tot :

-woordenschat en grammatica/noties en functies;
-uitspraak en intonatie;
-taalregister (formeel en informeel)
-socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken; basiskennis van traditionele moedertaallanden)

Hablar (EO) 9: Bij de uitvoering van de spreektaak geeft de cursist blijk van volgende attitudes :

-de nodige spreekduur

3. Expresión oral

Material:

- PowerPoint Expresión oral (en la parte "Presentaciones PowerPoint")
- Fragmentos de la película *Diecisiete* (Netflix):
 - primer fragmento (13m.50-15m.30)
 - segundo fragmento (16m.30-19m.)→ Los fragmentos grabados (en ficheros adjuntos)

Obras consultadas:

- La película en Netflix

1. Antes

→ Los alumnos ven el primer fragmento (13m.50-15m.30)

(→ Si el profesor o la profesora no tiene una cuenta en Netflix, no es necesario hacer este ejercicio, porque el texto completo de este fragmento se encuentra en ejercicio 2 o tiene que mostrar mi fragmento grabado)

Ejercicio 1: ¿Qué has visto en el vídeo y qué has entendido? Discútelo con tu vecino.

-
-
-
-

Met opmerkingen [L12]: Escuchar (CO) 3: De cursist kan de ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de luistertaak uit te voeren:

- woordenschat en grammatica/noties en functies;
- uitspraak en intonatie;
- taalregister;
- socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken, basiskennis van traditionele moedertaallanden)

Escuchar (CO) 4: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak kan de cursist vrij vlot volgende leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen :

- het luisterdoel bepalen;
- relevante voorkennis oproepen en gebruiken;
- het luistergedrag afstemmen op het luisterdoel (o.m. skimmen en scannen).

Escuchar (CO) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de luistertaak kan de cursist vrij vlot de nodige communicatiestrategieën (o.m. compenserende strategieën) toepassen :

- van niet gegeven of gekende woorden de betekenis achterhalen op basis van de context;
- gebruik maken van ondersteunend visueel materiaal en aandacht hebben voor niet-verbaal gedrag

Escuchar (CO) 7: Bij de uitvoering van de luistertaak is de cursist bereid om:

- zich niet te laten afleiden als hij in een tekst niet alles begrijpt (weerbaarheid)

Met opmerkingen [L13]: Hablar (EO) 2: in een gesprekssituatie verslag uitbrengen over een gebeurtenis of een situatie met betrekking tot informatieve en narratieve teksten

Hablar (EO) 3: in een gesprekssituatie een samenvatting geven van beluisterde of gelezen informatieve en narratieve teksten

2. Durante

Nivel imitativo

Ejercicio 2: Lee el texto en grupos de dos personas y divide los papeles. Una persona recibe 2 papeles, pero el texto de Román no es largo.

	A	B
Esther	¿Qué tal la semana de vacaciones? ¿Qué? ¿Te animas?	Esther ¿Qué tal vacaciones?-¿animas?
Héctor	<u>Los perros son para los del módulo de discapacitados.</u>	Héctor perros- módulo de discapacitados
Esther	No. Son para los que les cuesta integrarse.	Esther costar- integrarse
Héctor	<u>¿Qué hay que hacer?</u>	Héctor ¿qué hacer?
Esther	Cuidarlos, pasearlos, jugar con ellos. Enseñarles trucos. Convivir. Compartir.	Esther cuidarlos-pasearlos-jugar-trucos-convivir-compartir
Héctor	<u>¿Se van a quedar aquí?</u>	Héctor ¿quedarse aquí?
Esther	No. Van a venir una vez por semana.	Esther No.-una vez por semana
Héctor	<u>Yo no sé cuidar perros.</u>	Héctor No-saber-cuidar-perros
Esther	De eso se trata. De que aprendas.	Esther se trata- de que aprendas
Héctor	<u>No hay perros libres.</u>	Héctor no-perros-libres
Esther	¿No? Yo creo que queda uno. Podemos ver, pero... ¿Vamos?	Esther ¿No?-queda uno-¿vamos?
	Esther y Héctor entran en el parque.	
Esther	Hola.	Esther Hola.
Román	Hola.	Román Hola.
Esther	Román era, ¿no?	Esther ¿Román?
Román	Sí.	Román Sí.
Esther	Nos enseñas el perro que ha quedado.	Esther enseñas-perro-quegado
Román	<i>Sí, claro. Lo hemos rescatado esta mañana, de camino aquí.</i>	Román claro-rescatado-esta mañana de camino aquí

Met opmerkingen [L14]: Hablar (EO) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de spreektaak kan de cursist de ondersteunende kennis gebruiken met betrekking tot :
-uitspraak en intonatie

Esther	¿Qué artículo del código penal sanciona el maltrato y el abandono?	Esther ¿Qué?-artículo del código penal-maltrato-abandono
Héctor	<u>El 337.</u>	Héctor 337
Esther	Pues todos los dueños de estos perros han violado el 337.	Esther dueños-perros-violado-337
Héctor	<u>¿Para qué hay que aprender a cuidar un perro?</u>	Héctor ¿Para qué?- aprender-cuidar-perro
Esther	Para que aprendas a cuidar de ti mismo.	Esther aprender-cuidar-ti mismo
Héctor	<u>¿Me estás llamando perro?</u>	Héctor llamando-perro
Esther	Un poco sí. Te iba a soltar un rollo sobre la identificación y tal pero,...	Esther poco-soltar un rollo-identificación-pero...
Héctor	<u>No, mejor ahórratelo.</u>	Héctor no-ahórratelo
Esther	Sí, mejor me lo ahorro.	Esther me-lo ahorro
Héctor	<u>¿Cómo se llama?</u>	Héctor ¿Cómo se llama?
Román	<i>No tiene nombre aún, pero se lo puedes poner tú. ¿Quieres que te lo saquemos? Es muy majo y dócil.</i>	Román no-nombre-poner tú-¿lo saquemos?-majo-dócil
Héctor	<u>Parece una oveja.</u>	Héctor parece-oveja
Esther	Ni se te ocurra llamarlo así.	Esther ni se te ocurra-llamarlo

Nivel transformativo

Ejercicio 3: Haz el diálogo en grupos de dos mediante las palabras clave en columna B. Si ya puedes cubrir la columna A, puedes hacerlo. No tienes que reproducir el diálogo literalmente y tampoco tienes que reproducir todos los elementos del diálogo original.

Met opmerkingen [L15]: Hablar (EO) 1: in een gesprekssituatie informatie vragen en geven met betrekking tot:
 -informatieve teksten zoals een telefoongesprek;
 -prescriptieve teksten zoals een instructie, een opgave en een opdracht.

Hablar (EO) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de spreektaak kan de cursist de ondersteunende kennis gebruiken met betrekking tot :
 -woordenschat en grammatica/noties en functies;
 -uitspraak en intonatie;
 -taalregister (formeel en informeel)
 -socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken; basiskennis van traditionele moedertaallanden)

Hablar (EO) 7: Bij de uitvoering van de spreektaak kan de cursist vrij vlot de nodige communicatiestrategieën gebruiken :
 -efficiënt omgaan met beperkte talige middelen;
 -compenserende strategieën gebruiken zoals parafraseren, zeggen dat hij iets niet begrijpt en verzoeken langzamer te spreken

Hablar (EO) 9: Bij de uitvoering van de spreektaak geeft de cursist blijk van volgende attitudes :
 -contactbereidheid;
 -de nodige spreekdurf;
 -openheid voor culturele diversiteit

Nivel creativo

Ejercicio 4: Haz un juego de roles con tu vecino/a. Alguien interpreta el papel de Esther y el otro/ la otra el de Héctor.

Esther



Después de unas semanas, quieres saber cómo están Héctor y Oveja ahora. Vas a Héctor y le vas a hacer algunas preguntas. Eres sorprendido/a, porque Héctor sus respuestas son positivas.

Te gustaría saber:

- qué piensa Héctor del proyecto ahora
- qué ha tenido que hacer ya

Héctor



Vas a contar cómo ha ido el proyecto hasta ahora. Lo haces de manera convincente, porque te gusta mucho el proyecto.

Vas a contar a Esther:

- lo que piensas del proyecto
- lo que ya has tenido que hacer

Met opmerkingen [L16]: Hablar (EO) 2: in een gesprekssituatie verslag uitbrengen over een gebeurtenis of een situatie met betrekking tot informatieve en narratieve teksten

Hablar (EO) 4: in een gesprekssituatie gericht op een bekende taalgebruiker een mening en een standpunt verwoorden en vragen naar diens beleving met betrekking tot persuasieve teksten zoals een informele discussie en een gedachtewisseling

Hablar (EO) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de spreektaak kan de cursist de ondersteunende kennis gebruiken met betrekking tot :

- woordenschat en grammatica/noties en functies;
- uitspraak en intonatie;
- taalregister (formeel en informeel)
- socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken; basiskennis van traditionele moedertaallanden)

Hablar (EO) 6: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de spreektaak kan de cursist vrij vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen :

- een spreekplan opstellen;
- relevante voorkennis oproepen en gebruiken ;
- informatie verzamelen en gebruiken;
- een informatie- en argumentatiestructuur uitwerken en hanteren.

Hablar (EO) 7: Bij de uitvoering van de spreektaak kan de cursist vrij vlot de nodige communicatiestrategieën gebruiken :

- efficiënt omgaan met beperkte talige middelen;
- compenserende strategieën gebruiken zoals parafraseren, zeggen dat hij iets niet begrijpt en verzoeken langzamer te spreken;

Hablar (EO) 9: Bij de uitvoering van de spreektaak geeft de cursist blijk van volgende attitudes :

- contactbereidheid;
- de nodige spreekdurf;
- openheid voor culturele diversiteit.

3.Después

→ Los alumnos ven el segundo fragmento (16m.30-19m.) (Si el profesor o la profesora no tiene una cuenta en Netflix, no es necesario hacer este ejercicio o puede utilizar mi fragmento grabado)

Ejercicio 5: En unas pocas líneas, escribe una posible hipótesis sobre el final de esta escena.

Met opmerkingen [L17]: Escribir (EE) 2: een verslag schrijven over uitgevoerde werkzaamheden, een situatie en een gebeurtenis

Escribir (EE) 5: Bij de uitvoering van de schrijftaak kan de cursist de nodige ondersteunende kennis toepassen :
-woordenschat en grammatica/noties en functies;
-spelling, interpunctie en lay-out;
-taalregister (formeel en informeel);
-socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken;
basiskennis van traditionele moedertaallanden).

4. Expresión escrita

Material:

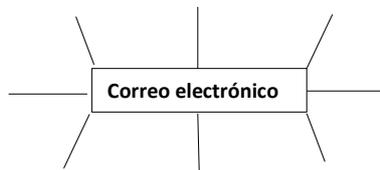
- PowerPoint Expresión escrita (en la parte "Presentaciones PowerPoint")

Obras consultadas:

- Expresiones para escribir correos electrónicos : <https://aprendehablando.com/como-escribir-un-correo-electronico-en-espanol/>

1. Antes

Ejercicio 1: ¿En qué cosas piensas cuando oyes la palabra correo electrónico? Escribe algunas palabras clave en el mapa mental y discútelas con tu vecino.



Met opmerkingen [L18]: Hablar (EO) 1: in een gesprekssituatie informatie vragen en geven met betrekking tot
-informatieve teksten zoals een telefoongesprek;
-prescriptieve teksten zoals een instructie, een opgave en een opdracht.

2.Durante

¿Cómo escribir correos electrónicos formales?

(Fuente: <https://aprendehablando.com/como-escribir-un-correo-electronico-en-espanol/>)

1)Estructura

De: Remitente
A: Destinatario
Asunto: Asunto concreto
1) Saludo inicial: (siempre dos puntos)
2) Presentación y motivo del correo electrónico
3) Comentario de cierre (en correos electrónicos formales)
4) Despedida, (siempre una coma)
5) Firma

2) Expresiones

Expresiones	Formal: - persona que no conoces → forma de usted/ ustedes
Saludo inicial	– Estimado/a Señor/a – Distinguido/a Señor/a – Sr. Director / Sra. Directora – Sr. Gerente / Sra. Gerente
Presentación y motivo del correo electrónico	Tercera persona singular/ plural
Comentario de cierre	a) Para preguntas típicas: –Quedo a la espera de sus respuestas. –Quedo a la espera de sus noticias b) Para ofrecer ayuda: –Estoy a su entera disposición para cualquier consulta. c) Para expresar agradecimiento: – Agradezco de antemano su ayuda. – Gracias de antemano. – Muchas gracias por la información.
Despedida	– Un cordial saludo, – Se despide atentamente, – Atentamente, – Cordialmente,
Firma	Tu nombre

→No he creado un ejercicio a nivel imitativo para mi miniclase, porque depende del público al que va dirigido, pero se podría crear un ejercicio en el que los alumnos copiaron expresiones de un correo electrónico formal.

Ejercicio 2: Lee el correo electrónico de Esther a Román y responde a las preguntas.

De: Esther.Arana@gmail.com	
A: Románaranburu2@gmail.com	
Asunto: Preguntas sobre el proyecto con los perros	
Estimado Señor Aranburu:	
Le envío este correo porque tengo algunas preguntas más sobre el proyecto con los perros que se llevará a cabo en nuestro centro penitenciario para adolescentes.	
¿En primer lugar, me gustaría preguntarle cuándo tendrá lugar la primera sesión del proyecto? Me gustaría comunicarlo a los jóvenes lo antes posible para que puedan inscribirse en este proyecto a tiempo.	
La siguiente pregunta es ¿cuántos perros asistirán? Esto se debe a que ya hay muchos jóvenes que quisieran participar en el proyecto y no quisiera decepcionar a nadie. Es una buena oportunidad para que los jóvenes aprendan a cuidarse.	
Quedo a la espera de sus respuestas.	
Un cordial saludo,	
Esther Arana	

1. **¿El ejemplo es un correo electrónico formal o informal? ¿Qué elementos lo demuestran?**

Es un correo electrónico formal/ informal,
 porque.....

2. **Indique con un número las siguientes secciones en el correo electrónico.**

Destinatario	1
Despedida	2
Firma	3
Remitente	4
Comentario de cierre (¡en correos electrónicos formales!)	5
Saludo inicial	6
Presentación y motivo del correo electrónico	7
Asunto	8

→ Corrección de este ejercicio en la parte "Correcciones"

Met opmerkingen [L19]: Leer (CE) 1: specifieke informatie zoeken in
 -informatieve teksten zoals schema's en grafieken;
 -prescriptieve teksten zoals een voorschrift, een handleiding en een instructie.

Leer (CE) 4: De cursist kan de ondersteunende kennis gebruiken die nodig is om de leestaak uit te voeren :
 -woordenschat en grammatica/noties en functies;
 -spelling/interpunctie;
 -taalregister (formeel en informeel);
 -de socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken, basiskennis van traditionele moedertaallanden)

Leer (CE) 5: Bij de voorbereiding en de uitvoering van de leestaak kan de cursist vrij vlot de nodige leerstrategieën (cognitief en metacognitief) toepassen :
 -het leesgedrag afstemmen op het leesdoel (o.m. skimmen en scannen);
 -relevante voorkennis oproepen en gebruiken;
 -de tekstsoort herkennen;

Met opmerkingen [L20]: Leer (CE) 1: specifieke informatie zoeken in
 -informatieve teksten zoals schema's en grafieken;
 -prescriptieve teksten zoals een voorschrift, een handleiding en een instructie.

Nivel transformativo

Ejercicio 3: Román no es muy bueno escribiendo correos electrónicos y ya considera a Esther su mejor amiga, pero nunca se han visto. Corrige el correo electrónico de Román y utiliza las expresiones adecuadas para escribir un correo electrónico.

Met opmerkingen [L21]: Escribir (EE) 5: Bij de uitvoering van de schrijftaak kan de cursist de nodige ondersteunende kennis toepassen:
-woordenschat en grammatica/noties en functies;
-spelling, interpunctie en lay-out;
-taalregister (formeel en informeel);
-socioculturele aspecten (sociale conventies en gebruiken; basiskennis van traditionele moedertaallanden)

De: Románaranburu2@gmail.com
A: Esther.Arana@gmail.com
Asunto: Respuestas a las preguntas sobre el proyecto con los perros

¡Hola Esther!

.....

Te envío este correo con las respuestas a tus preguntas sobre el proyecto.

.....

He planeado venir todos los martes de 11 a 14 horas. A mediodía, he programado una pausa de 30 minutos para comer, para que los perros también puedan descansar.

.....

.....

Normalmente, llevo 10 perros, pero pueden participar más de 10 jóvenes en el proyecto. Por ejemplo, pueden entrenar a un perro en grupos de 2. ¿Te parece una buena idea?

.....

.....

¡Espero que responda pronto!

.....

Un abrazo,

.....

Román

→ Corrección de este ejercicio en la parte “Correcciones”

→ La idea es que los alumnos completen este ejercicio en casa y los compañeros o compañeras de clase lo corrijan durante la siguiente clase.

3. Después

Ejercicio 5: Corrige el correo electrónico de un compañero/ una compañera utilizando el formulario de evaluación.

Evaluación	Sí	No
El lenguaje utilizado en el correo electrónico se ajusta al objetivo de la redacción (formal)		
Las informaciones de las instrucciones dadas están presentes en el correo electrónico		
Se ha utilizado la disposición adecuada de un correo electrónico (reparto del texto en párrafos → una idea por párrafo)		
El correo electrónico muestra los diferentes pasos (Saludo inicial, Presentación y motivo del correo electrónico, Comentario de cierre, Despedida, Firma)		

Sugerencias

→ Después de recibir los comentarios, los estudiantes deben corregir su texto teniendo en cuenta las observaciones y sugerencias de su compañero o compañera de clase.

Met opmerkingen [L23]: Escribir (EE) 8: Bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de spreektaak kan de cursist reflecteren over:
-het bereik van de ondersteunende kennis;
-zijn talige beperkingen;
de noodzakelijke remediëring

5. Correcciones

1. Comprensión oral

Ejercicio 3: Lee los tres argumentos de los cuales solo uno es correcto. Indica el argumento correcto.

(el argumento= de korte inhoud)

Argumentos	V (correcto)/ X (falso)
<p>Argumento 1:</p> <p>Héctor es un chico de 17 años. Ya ha comparecido ante el tribunal un total de diez veces por conducir una moto sin permiso válido. Como es un peligro en la carretera, su hermano Ismael le denuncia, lo que le lleva a la cárcel. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que, si puedes cuidar bien de ti mismo, también puedes cuidar bien de los perros. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable. Después de unas semanas, el proyecto con los perros termina. Héctor echa tanto de menos a Oveja que decide escapar y buscarlo. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.</p>	Falso
<p>Argumento 2:</p> <p>Héctor es un chico de 17 años. Ya ha comparecido ante los tribunales un total de siete veces por diversos delitos. Su hermano Ismael decide ingresar a Héctor en un centro penitenciario para adolescentes. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que se aprende a cuidar de uno mismo si se puede cuidar de un perro. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable, pero al cabo de unas semanas su perro desaparece. Héctor decide escapar y buscar a Oveja. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.</p>	Correcto
<p>Argumento 3:</p> <p>Héctor es un chico de 18 años. Ha comparecido ante el tribunal un total de siete veces por robo. En el tribunal, su hermano viene a disculparlo, pero fracasa. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que uno aprende a cuidarse cuando cuida a un perro. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable. Cuando Héctor es liberado, decide robar a Oveja. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.</p>	falso

2. Expresión escrita

Ejercicio 2: Lee el correo electrónico de Esther a Román y responde a las preguntas.

De: Esther.Arana@gmail.com	4
A: Románaranburu2@gmail.com	1
Asunto: Preguntas sobre el proyecto con los perros	8
Estimado Señor Aranburu:	6
Le envío este correo porque tengo algunas preguntas más sobre el proyecto con los perros que se llevará a cabo en nuestro centro penitenciario para adolescentes.	7
¿En primer lugar, me gustaría preguntarle cuándo tendrá lugar la primera sesión del proyecto? Me gustaría comunicarlo a los jóvenes lo antes posible para que puedan inscribirse en este proyecto a tiempo.	
La siguiente pregunta es ¿cuántos perros asistirán? Esto se debe a que ya hay muchos jóvenes que quisieran participar en el proyecto y no quisiera decepcionar a nadie. Es una buena oportunidad para que los jóvenes aprendan a cuidarse.	
Quedo a la espera de sus respuestas.	5
Un cordial saludo,	2
Esther Arana	3

1. ¿El ejemplo es un correo electrónico formal o informal? ¿Qué elementos lo demuestran?

Es un correo electrónico **formal/ informal**, porque **en el texto podemos reconocer expresiones para correos electrónicos formales por ejemplo: Estimado Señor, Le envío, ... Podemos ver también la estructura de un correo electrónico formal (Saludo inicial, Presentación y motivo del correo electrónico, Comentario de cierre, Despedida, Firma)**

2. Indique con un número las siguientes secciones en el correo electrónico.

Destinatario	1
Despedida	2
Firma	3
Remitente	4
Comentario de cierre (¡en correos electrónicos formales!)	5
Saludo inicial	6
Presentación y motivo del correo electrónico	7
Asunto	8

Ejercicio 3: Román no es muy bueno escribiendo correos electrónicos y ya considera a Esther su mejor amiga, pero nunca se han visto. Corrige el correo electrónico de Román y utiliza las expresiones adecuadas para escribir un correo electrónico.

De: Románaranburu2@gmail.com
A: Esther.Arana@gmail.com
Asunto: Respuestas a las preguntas sobre el proyecto con los perros
¡Hola Esther!
Estimado Señora Arana:
Te envío este correo con las respuestas a tus preguntas sobre el proyecto.
Le envío este correo con las respuestas a sus preguntas sobre el proyecto.
He planeado venir todos los martes de 11 a 14 horas. A mediodía, he programado una pausa de 30 minutos para comer, para que los perros también puedan descansar.
/
Normalmente, llevo 10 perros, pero pueden participar más de 10 jóvenes en el proyecto. Por ejemplo, pueden entrenar a un perro en grupos de 2. ¿Te parece una buena idea?
¿Le parece una buena idea?
¡Espero que responda pronto!
Quedo a la espera de sus respuestas.
Un abrazo,
Un cordial saludo,
Román

6. Material

1. Comprensión escrita

⚠ No vamos a leer el texto completo, porque es demasiado largo. He borrado algunos párrafos. Podéis leer y encontrar el texto completo mediante el enlace abajo.

Fuente: https://elpais.com/cultura/2019/10/22/actualidad/1571735684_246967.html

‘Diecisiete’, el viaje emocional de dos hermanos

Daniel Sánchez Arévalo nos revela las claves de ‘Diecisiete’, su película más sencilla y con la que se siente más identificado. Esta emotiva y divertida ‘road movie’, con dos hermanos que vuelven a reconectar, se estrena en Netflix el 18 de octubre.



Héctor (Biel Montoro) es un chaval de 17 años, internado en un centro de menores. “Vive aislado y encerrado en sí mismo”, explica Daniel Sánchez Arévalo. “Héctor entra a formar parte de una terapia de reinserción con perros, y mantiene un vínculo especial con uno de ellos”. Un día, el perro no vuelve, porque lo han adoptado, algo por lo que debería estar contento. “Pero Héctor no entiende que gracias a él tiene una familia. Lejos de alegrarse está convencido de que el perro es suyo, de que él es su familia”. Así es como Héctor decide escapar del centro, arrastrando a su hermano mayor Ismael (Nacho Sánchez) en un singular viaje para encontrar a la mascota.

Subtítulo 1:

Durante la película los hermanos, que están en polos opuestos, van cambiando sus roles. “Ismael, el mayor, es el que hace las cosas como supuestamente hay que hacerlas, es el más íntegro, el que quiere aleccionar al pequeño, enseñarle cómo funciona la vida porque tiene un código de conducta propio”, dice Sánchez Arévalo. “Pero, en el fondo, está igual o más perdido, tiene conflictos que no sabe resolver, ha asumido responsabilidades que no le corresponden. Y comprendes que Héctor puede ser más sensato aunque esté en un centro de menores y cometa todo tipo de ilegalidades”.

Subtítulo 2:

¿Qué diferencia *Diecisiete* de sus anteriores películas? “La sencillez”, afirma el director. “Estaba obsesionado con que fuera una película sencilla, que paradójicamente para mí es más complicado de hacer. Mis anteriores filmes son abigarrados, tienen muchos personajes y tramas que transcurren en paralelo y luego se cruzan. Aquí son solo dos hermanos, una única línea argumental. La idea es contar mucho con menos, ha sido una labor de quitar y quitar”.

Subtítulo 3:

Dice estar orgullosa de los primeros 15 minutos de película en los que no hay diálogo. “Una de las cosas que más me gusta hacer es dialogar y aquí hago un ejercicio de contención. Es mi película menos verborreica: intento que se digan las cosas, que se expresen sus sentimientos, pero que queden por debajo y no salgan tanto a la superficie”.

Subtítulo 4:

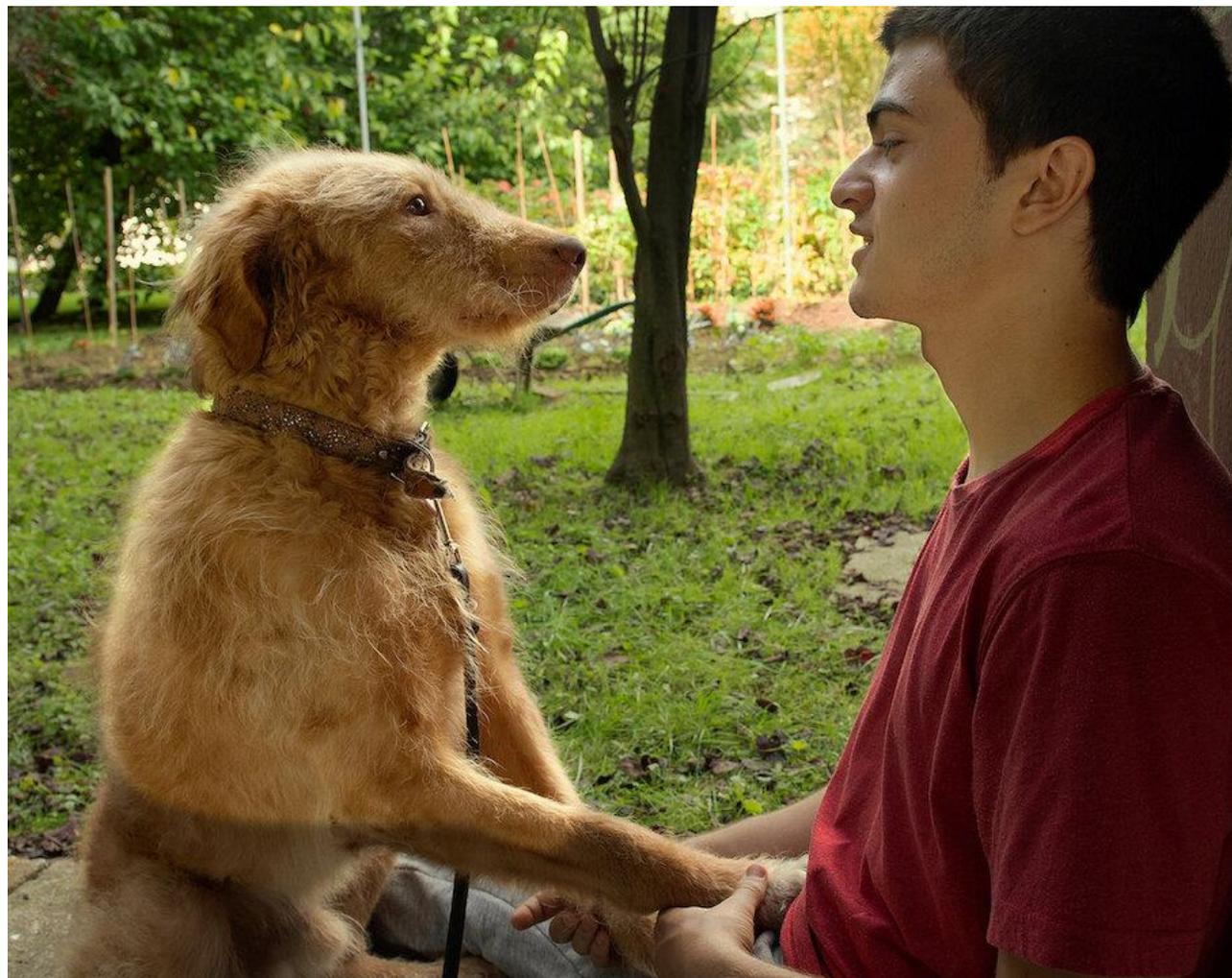
La gran enseñanza de la película resumida en una frase: “aprender a perder”. Confiesa el director que no cayó en la cuenta del mensaje hasta que rodó con Nacho Sánchez (Ismael) su potente monólogo. “De eso va mi película, me dije entonces. Porque todos perdemos más que ganamos. Pero una cosa es perder y otra cosa es ‘saber perder’. Es algo positivo, una manera de avanzar, de no te quedarte bloqueado. Y es algo interesante en esta sociedad tan competitiva en la que vivimos, que todo lo calificamos como victorias o derrotas. Quédate con eso: cómo podemos coger esas pequeñas derrotas y convertirlas en algo positivo”.

Vocabulario:

Palabra en español	Significación
road movie	= película de carretera; película en la que los protagonistas hacen un viaje
un chaval	= muchacho
arrastrar	= meeslepen, overhalen
íntegro	= honesto
aleccionar	= enseñar, castigar
sensato	= inteligente
abigarrado	= heterogéneo
una trama	= una intriga
orgullosa	= satisfecho de
salir a la superficie	= aan de oppervlakte komen, opduiken

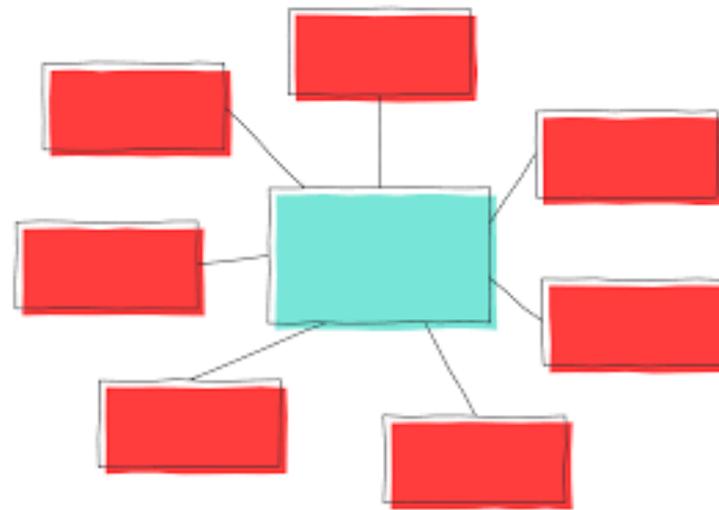
7. Presentaciones PowerPoint

Clase de .../...



Preguntas sobre el cartel

Ejercicio 1: ¿Qué puedes ver en el cartel? Escribe las palabras clave utilizando un mapa mental. Después discútelo con tu vecino.



del director de **AZUL OSCURO CASI NEGRO** y **PRIMOS**



diecisiete

una película de **DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO**

4 DE OCTUBRE

EN CINES
SELECCIONADOS

18 DE OCTUBRE

NETFLIX

Preguntas sobre el tráiler

Ejercicio 2: Comenta con tu vecino lo que has visto en el tráiler.

https://www.youtube.com/watch?v=XiQS_nNdxoY

Ejercicio de los argumentos

Ejercicio 3: Lee los tres argumentos de los cuales solo uno es correcto. Indica el argumento correcto.

Ejercicio de los argumentos

Argumento correcto: argumento 2

Héctor es un chico de 17 años. Ya ha comparecido ante los tribunales un total de siete veces por diversos delitos. Su hermano Ismael decide ingresar a Héctor en un centro penitenciario para adolescentes. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que se aprende a cuidar de uno mismo si se puede cuidar de un perro. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable, pero al cabo de unas semanas su perro desaparece. Héctor decide escapar y buscar a Oveja. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.

Ejercicio de los argumentos

Argumento falso: argumento 1

Héctor es un chico de 17 años. Ya ha comparecido ante el tribunal un total de **diez veces** por **conducir una moto sin permiso válido**. Como es un peligro en la carretera, su hermano Ismael le denuncia, lo que le lleva a **la cárcel**. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que **si puedes cuidar bien de ti mismo, también puedes cuidar bien de los perros**. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable. Después de unas semanas, el **proyecto con los perros termina**. Héctor echa tanto de menos a Oveja que decide escapar y buscarlo. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.

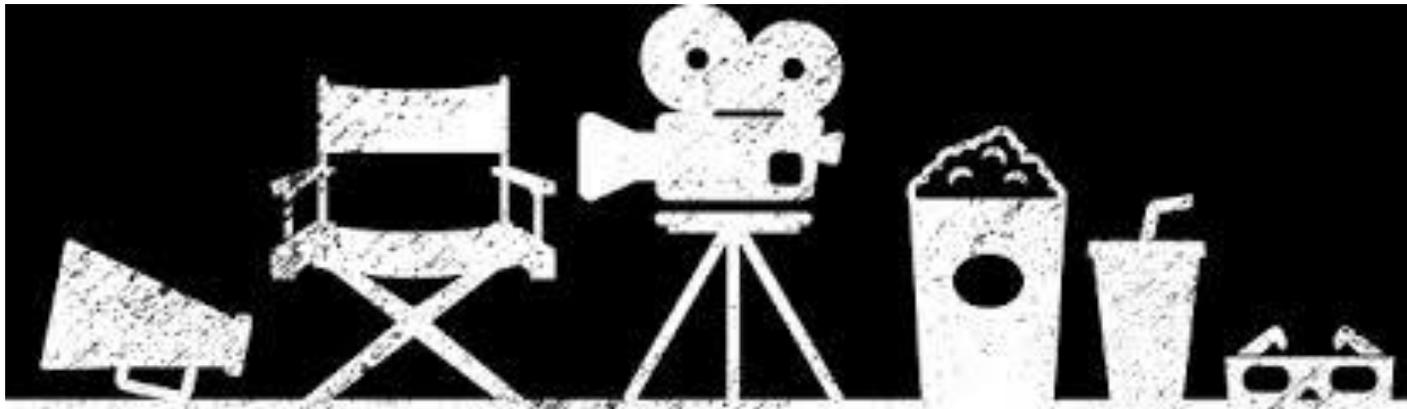
Ejercicio de los argumentos

Argumento falso: argumento 3

Héctor es un chico de **18 años**. Ha comparecido ante el tribunal un total de siete veces **por robo**. En el tribunal, **su hermano viene a disculparlo, pero fracasa**. Un día, tiene la oportunidad de entrenar a los perros abandonados y maltratados. Su acompañante Esther dice que uno aprende a cuidarse cuando cuida a un perro. Héctor y su perro Oveja crean un vínculo estable. Cuando Héctor es **liberado**, decide robar a Oveja. Su abuela enferma y su hermano también le acompañan en la búsqueda.

Da tu opinión

Ejercicio 4: Elige una película que hayas visto. Da una sinopsis y tu opinión sobre ella. ¿Recomiendas esta película? ¿Por qué o por qué no?



del director de AZUL OSCURO CASI NEGRO y PRIMOS



diecisiete

una película de DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO

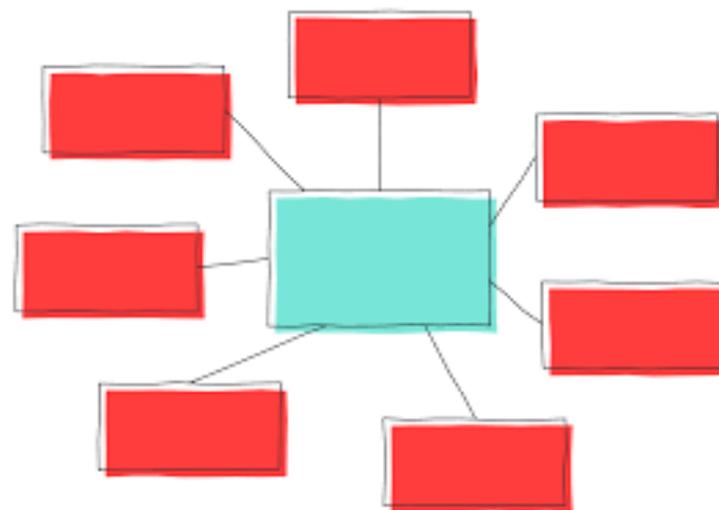
4 DE OCTUBRE
EN CINES
SELECCIONADOS

18 DE OCTUBRE
NETFLIX

Clase de .../...

La película *Diecisiete* de Daniel Sánchez Arévalo

Ejercicio 1: ¿Qué recuerdas del tráiler de la película *Diecisiete*? Escriba algunas palabras clave en el mapa mental. Discútelo con tu vecino.



Artículo del periódico *El País*

Ejercicio 2: Mira el artículo del periódico *El País*. ¿Qué tipo de texto crees que es?

EL PAÍS



Artículo del periódico *El País*

Texto: Artículo de un periódico sobre una entrevista con el director

Objetivo: Informar

Características:

- Dar información
- Texto basado en hechos
- Preguntas del entrevistador
- Comillas alrededor del texto original del entrevistado

Artículo del periódico *El País*

Ejercicio 3: Como puedes ver, los subtítulos del texto original no están presentes. Lee el texto e inventa un nuevo subtítulo para cada párrafo. Después de este ejercicio, veremos los subtítulos originales.

Fuente: https://elpais.com/cultura/2019/10/22/actualidad/1571735684_246967.html

Artículo del periódico *El País*

Subtítulos originales:

- 1) Cambio de roles
- 2) Menos es más
- 3) Contención en el diálogo
- 4) Actitud positiva

Fuente: https://elpais.com/cultura/2019/10/22/actualidad/1571735684_246967.html

Artículo del periódico *El País*

Ejercicio 4: Ahora lee el texto con detenimiento y anota algunas palabras clave que puedan ayudarte a transmitir el mensaje del texto.

Artículo del periódico *El País*

Ejercicio 5: Haz un juego de roles con tu vecino/a. Alguien interpreta el papel del entrevistador y el otro/ la otra el del director Daniel Sánchez Arévalo. Elige un párrafo sobre el que vayas a hablar y prepara el juego de roles utilizando las palabras clave que has anotado en el ejercicio 4.



del director de AZUL OSCURO CASI NEGRO y PRIMOS



diecisiete

una película de DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO

4 DE OCTUBRE
EN CINES
SELECCIONADOS

18 DE OCTUBRE
NETFLIX

Clase de .../...

Fragmento de la película

Ejercicio 1: ¿Qué has visto en el vídeo y qué has entendido?

Diálogo entre Esther, Héctor y Román

Ejercicio 2: Lee el texto en grupos de dos personas y divide los papeles. Una persona recibe 2 papeles, pero el texto de Román no es largo.

Diálogo entre Esther, Héctor y Román

Ejercicio 3: Haz el diálogo en grupos de dos mediante las palabras clave en columna B. Si ya puedes cubrir la columna A, puedes hacerlo.

- no reproducir el diálogo literalmente
- no reproducir todos los elementos

Juego de roles

Ejercicio 4: Haz un juego de roles con tu vecino/a. Alguien interpreta el papel de Ester y el otro/ la otra el de Héctor.



Hipótesis posible

Ejercicio 5: En unas pocas líneas, escribe una hipótesis posible sobre el final de esta escena.



del director de AZUL OSCURO CASI NEGRO y PRIMOS



diecisiete

una película de DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO

4 DE OCTUBRE
EN CINES
SELECCIONADOS

18 DE OCTUBRE
NETFLIX

Clase de .../...

¿Correos electrónicos?

Ejercicio 1: ¿En qué cosas piensa cuando oyes la palabra correo electrónico? Escribe algunas palabras clave en el mapa mental y discútelas con tu vecino.



¿Cómo escribir correos electrónicos?

La estructura:

1) Remitente, Destinatario, Asunto

2) Correo electrónico:

a) Saludo inicial: (siempre dos puntos!)

b) Presentación y motivo del correo electrónico

c) Comentario de cierre (en correos electrónicos formales)

d) Despedida, (siempre una coma!)

f) Firma

¿Cómo escribir correos electrónicos?

Expresiones:

Formal: personas que no conocemos → tercera persona singular/ plural



Correo electrónico de Esther a Román

Ejercicio 2: Lee el correo electrónico de Esther a Román y responde a las preguntas.



Correo electrónico de Esther a Román

1) ¿El ejemplo es un correo electrónico formal o informal? ¿Qué elementos lo demuestran?

Correo electrónico de Esther a Román

2) Indique con un número las siguientes secciones en el correo electrónico.

Respuestas
4
1
8
6
7
5
2
3

Correo electrónico de Román a Esther

Ejercicio 3: Román no es muy bueno escribiendo correos electrónicos y ya considera a Esther su mejor amiga, pero nunca se han visto.

Corrige el correo electrónico de Román y utiliza las expresiones adecuadas para escribir un correo electrónico.

Correo electrónico de Román a Esther

- ¡Hola Esther!
- Te envío este correo con las respuestas a tus preguntas sobre el proyecto.
- ¿Te parece una buena idea?
- ¡Espero que responda pronto!
- Un abrazo,



Correo electrónico de Esther a Román

Ejercicio 4: Eres Esther y vas a escribir un correo electrónico a Román según las instrucciones y vas a utilizar las expresiones adecuadas para un correo electrónico formal.

- quiere darle las gracias
- le dice por qué a ella y los jóvenes les gustó el proyecto
- le pregunta si pueden volver a organizar el proyecto el año que viene

